

## BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

## !! ACHTUNG:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloss betätigen oder eine neue Kombination einstellen wollen.

Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z. B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschießen zurückzuführen sind. Bitte beachten Sie, dass Ihre box mit dem werksseitigen Code: - 0 - 0 - 0 - 0 - ausgeliefert wird und Sie aus Sicherheitsgründen einen persönlichen Code einstellen müssen.

## 1. ERSTMALIGE ÖFFNUNG

- Geben Sie Ihre box in eine aufrechte Position.
- Drehen Sie das Zahlenschloss bis der werksseitige Code - 0 - 0 - 0 - 0 - bei der Öffnungsmarkierung steht.
- Drücken Sie nun die Öffnungstaste (oberhalb des Zahlenschloss) nach unten.
- Sie können nun die Front nach vorn weggeben.

## 2. EINSTELLEN EINES PERSÖNLICHEN CODES

- Wählen Sie einen persönlichen vierstelligen Code aus (Verwenden Sie keine Geburtstage oder ähnliche bekannte Daten).
- Schieben Sie den Umstellschalter an der Rückseite der Front in Pfeilrichtung.
- Drehen Sie das Zahlenschloss bis der von Ihnen gewählte vierstellige Code bei der Markierung steht.
- Schieben Sie den Umstellschalter an der Rückseite der Front in die Ausgangsposition zurück (entgegen der Pfeilrichtung).
- Ihr neuer Code ist somit eingestellt.

## 3. ÖFFNUNG

- Drehen Sie das Zahlenschloss bis der von Ihnen gewählte vierstellige Code bei der Öffnungsmarkierung steht.
- Drücken Sie nun die Öffnungstaste (oberhalb des Zahlenschlosses) nach unten.
- Sie können nun die Front nach vorne weggeben.

## 4. ÖFFNEN / SCHLIESSEN DES BEFESTIGUNGSBÜGELS

- Bei geöffneter Box sehen Sie an der Oberseite einen silbernen Knopf.
- Drücken Sie diesen Knopf nach rechts und ziehen Sie den Befestigungsbügel nach oben.
- Schließen Sie den Befestigungsbügel, indem Sie diesen in die dafür vorgesehene Öffnung drücken bis dieser einrastet.
- Überprüfen Sie das korrekte Einrasten des Öffnungsbügels.

## MANUAL OF INSTRUCTIONS

DE

## !! ATTENTION:

Please read carefully these instructions before you operate the lock or add your own combination of numbers. We cannot accept any liability for any malfunction caused by not setting the combination correctly.

We cannot accept any liability for any damage or loss of property, this product is used entirely at the owners risk.

Please note that your box leaves the factory with a preset code:

- 0 - 0 - 0 - 0 - for security reasons please set your own code before use.

## 1. OPENING FOR THE FIRST TIME

- Place the box – in vertical position.
- Turn the number combination lock factory - 0 - 0 - 0 - 0 - to the opening code mark.
- Press the release button (above the number lock) down.
- The shutter is open now – the door can be opened.

## 2. SETTING A PERSONAL CODES

- Select a four-digit personal code (Do not use birthdays or similar known data).
- Slide the changeover switch on the back in the direction of arrow.
- Turn the number lock until the four-digit code of your choice is in line with the mark.
- Slide the switch lever from the back towards the starting position (in the opposite direction of the arrow).
- The new code is set.

## 3. OPENING

- Select your chosen new four-digit
- code at the opening index. Press the release button (above the number lock) down.
- The shutter is open now- the door can be opened.

## 4. OPEN / CLOSE THE MOUNTING BRACKET

- With open box you see a silver button at the top.
- Press this button to the right and pull the mounting bracket to the top.
- Connect the mounting bracket by pressing it into the intended opening until it engages.

EN

## MANUAL D'INSTRUCTION

F

## !! ATTENTION:

Avant d'utiliser le verrouillage ou d'installer une nouvelle combinaison, on vous invite à lire attentivement ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité pour les défaillances fonctionnelles, les dysfonctionnements qui se sont produits après une erreur de réglage, le forçage du coffre-fort ou l'application d'un mauvais traitement, ni pour les dommages matériels ou financiers qui sont causés, par exemple, suite à la fermeture abusive du coffre-fort.

Notez que pour assurer la sécurité, coffre-fort, est prévu avec le code d'usine - 0 - 0 - 0 - 0 -, dont vous avez besoin pour configurer votre propre code.

## 1. OUVERTURE POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Montez coffre-fort verticalement.
- Tournez la combinaison jusqu'à ce qu'il atteigne la marque de l'ouverture avec le code de l'usine - 0 - 0 - 0 - 0 -.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (en haut du code numérique) vers le bas.
- Maintenant, vous pouvez ouvrir la porte.

## 2. DÉFINIR UN CODE PERSONNEL

- Choisissez un code personnel à quatre chiffres (ne pas utiliser dates des anniversaires ou données similaires connues).
- Poussez le commutateur au dos de la porte, dans la direction de la flèche.
- Tournez le code numérique jusqu'à ce que le code à quatre chiffres à votre choix, atteint la marque.
- Repoussez le commutateur au dos de la porte dans la position d'origine (dans le sens opposé de la flèche).
- Le nouveau code est maintenant réglé.

## 3. OUVRIER

- Tournez le code numérique jusqu'à ce que le code à quatre chiffres à votre choix, atteint la marque d'ouverture.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (en haut du code numérique) vers le bas.
- Maintenant, vous pouvez ouvrir la porte.

## 4. OUVERTURE / FERMETURE DU SUPPORT DE MONTAGE

- Lors de l'ouverture du coffre-fort vous voyez en haut un bouton argenté.
- Cliquez sur ce bouton vers la droite et tirez en haut sur le support de montage.
- Poussez le support dans le trou jusqu'au déclic.
- Vérifiez la fixation correcte de l'élément d'ouverture.

## GEBRUIKSAANWIJZING

NL

## !! LET OP:

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen voordat u de vergrendeling van de kluis in werking stelt of voor het instellen van een nieuwe combinatie. Wij zijn niet verantwoordelijk voor de problemen die veroorzaakt zijn door verkeerde afstelling, het forceren van de kluis of ongepaste behandelingen, en ook niet in geval van financiële of materiële schade die veroorzaakt zijn, bijvoorbeeld door de sluiting van de kluis anders dan vermeld.

Houd er rekening mee dat uw de kluis om veiligheidsredenen voorzien is van de code -0 - 0 - 0 - 0 - en u dit nodig zult hebben voor het instellen van uw eigen code.

## 1. HET VOOR HET EERST OPENEN

- Plaats de de kluis rechtop.
- Draai de cijfercombinatie tot de openingsmarkering met de fabriekscodes - 0 - 0 - 0 - 0 -.
- Druk de ontgrendelknop (boven de cijfercombinatie) naar beneden.
- De sluiting is nu open, de deur kan worden geopend.

## 2. HET INSTELLEN VAN EEN PERSOONLIJKE CODE

- Selecteer een viercijferige persoonlijke code (geen verjaardagen of soortgelijke bekende gegevens gebruiken).
- Draai op de cijfercombinatie uw gekozen viercijferige code tot de markering.
- Schuif de wisselschakelaar op de achterkant van de deur terug in de tegengestelde richting van de pijl.
- De nieuwe code is nu ingesteld.

## 3. HET OPENEN

- Draai de cijfercombinatie totdat de viercijferige code tot de markering komt.
- Druk de ontgrendelknop (boven de cijfercombinatie) naar beneden.
- Nu kunt u de deur openen.

## 4. HET OPENEN / SLUITEN VAN DE MONTAGE EONDERSTEUNING

- Als u de de kluis opent, zult u aan de bovenkant een zilveren knop zien.
- Druk deze knop naar rechts en trek de montageondersteuning naar boven.
- Schuif de montageondersteuning door te duwen in de opening totdat deze vastklikt.
- Controleer de juiste bevestiging van het openingselement.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

HU

## !! FIGYELEM:

Gondosan olvassa át a kezelési útmutatót mielőtt működéskébe hozná a zárat vagy új zárkombinációt állítana be!

Nem vállalunk felelősséget a helytelen használat illetve erőtetés miatti meghibásodásokra, továbbá tárgyi - vagyoni károokra hibás kapcsolás vagy nem megfelelő visszazárás miatt.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az ön doboz - ese gyári kóddal:

-0 - 0 - 0 - 0 - kerül forgalomba és önnek biztonsági okokból egy saját kódot kell beállítania.

## 1. ELSŐ KINYITÁS

- Helyezze a doboz - eset függőleges pozícióba.
- Fordítsa el a számkombinációs zárat a gyári - 0 - 0 - 0 - 0 - kóddal a nyitási jelzésig.
- Nyomja meg a kioldó gombot (a számszár fölött) lefelé.
- A zár ezzel nyitva van – az ajtó nyitható.

## 2. SZEMÉLYES SZÁMKOMBINÁCIÓ BEPROGRAMOZÁSA:

- Válasszon egy saját négytagú kódot (Személyes adatokat ne használjon mint születésnap, vagy hasonló ismert adatokat).
- Csúsztassa a Váltókapcsolót a hátrafele a nyíl irányába.
- Fordítsa el a számszárát addig amíg az ön által választott négyjegyű kód a jelzésig ér.
- Csúsztassa a Váltókapcsolót a hátrafele vissza a kiindulási pozícióra (a nyíl irányával ellentétesen).
- Az ön új kódja így be van állítva.

## 3. NYITÁS

- Fordítsa el a számszárát addig amíg az ön által választott négyjegyű kód a jelzésig ér.
- Nyomja meg a kioldó gombot (a számszár fölött) lefelé.
- A zár ezzel nyitva van – az ajtó nyitható.

## 4. A RÖGZÍTŐELEM NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

- A doboz kinyitásakor egy ezüst gomb látható.
- Tolja ezt a gombot jobbra és húzza c.)főfele a rögzítőelemet. Zárja le a rögzítőelemet, nyomja be
- A nyílásba amíg be nem kattan. Ellenőrizze a nyílóelem megfelelő működését.

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

RO

## !! ATENȚIE:

Înainte de a pune în funcțiune broasca seifului sau de a instala o nouă combinație, vă rugăm să citiți până la capăt cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.

Nu ne asumăm nici o răspundere în cazul unor deranjamente în funcționare, deranjamente intervenite în urma unei setări greșite, a forțării seifului sau aplicării acestuia a unui tratament neadecvat și nici în cazul pagubelor materiale sau financiare care sunt cauzate, de exemplu de închiderea seifului într-un alt mod decât cel indicat.

Vă rugăm să rețineți că depozitarul dvs. de chei, cu cod de:

- 0 - 0 - 0 - 0 - , este furnizat din motive de securitate și veți avea nevoie de el pentru a configura propriul cod.

## 1. DESCHIDEREA PENTRU PRIMA DATĂ

- Așezați depozitarul - în poziție verticală.
- Rotiți fabrica de blocare cu combinație număr - 0 - 0 - 0 - 0 - în marca de cod de deschidere.
- Apăsăți butonul de eliberare (mai sus de blocare număr) în jos.
- Obturatorul este deschis acum, ușa poate fi deschisă.

## 2. SETAREA UNUI COD PERSONAL:

- Selecționați un cod personal din patru cifre (sugerăm a nu se folosi date de naștere sau date similare cunoscută).
- Glisați comutatorul de schimbare
- pe spate frontal, în direcția săgeții. Activați blocarea numărului până la codul de patru cifre la alegere în valoare de marca.
- Glisați maneta comutatorului din spate spre poziția inițială (în direcția opusă săgeții).
- Noul cod este acum stabilit.

## 3. DESCHIDEREA

- Întoarceți-vă la noul cod de patru cifre ales care este combinația de blocare la indicele de deschidere.
- Apăsăți butonul de eliberare (mai sus de blocare număr) în jos.
- Obturatorul este deschis acum, ușa poate fi deschisă.

## 4. DESCHIDEREA / ÎNCHIDEREA SUPORTULUI DE MONTAJ

- Cu deschiderea depozitarului veți vedea în partea de sus un buton de argint.
- Apăsăți acest buton pe dreapta și trageți suportul de montare în partea de sus.
- Conectați suportul de montare prin apăsare în orificiul destinat până când se fixează.
- Verificați funcționarea corectă a elementului de deschidere.

## MANUALE DI ISTRUZIONI

SK

## !! UPOZORNENIE:

Prosím, prečítajte si pozorne tento návod predtým, než budete obsluhovať zámok alebo budete chcieť nastaviť novú kombináciu.

Nepreberáme zodpovednosť pre poruchy funkčnosti podmienené buď chybným prepinaním, príp. použitím sily alebo neodbornou manipuláciou, ani za vecné škody či za škody na majetku, ktoré vyplývajú napríklad z nepredpisového uzamykania.

Dbajte prosím nato, že Váš box je dodávaný s výrobným kódom:

- 0 - 0 - 0 - 0 - , a Vy budete musieť z bezpečnostných dôvodov nastaviť osobný kód.

## 1. PRVÉ ODOMKNUTIE

- Položte Váš box do stojatej polohy.
- Otáčajte číslcovým zámkom, kým
- sa na značke otvárania neobjaví výrobný kód - 0 - 0 - 0 - 0 - .Potom stlačte tlačidlo otvárania (nad číslcovým zámkom) smerom dolu.
- Teraz môžete prednú časť otvoriť smerom dopredu.

## 2. NASTAVENIE OSOBNÉHO KÓDU

- Zvoľte si osobný štvormiestny kód (nepoužite dni narodenia alebo podobné známe údaje).
- Posuňte prestaviteľný prepínač na opačnej strane prednej časti v smere šípky.
- Otáčajte číslcovým zámkom, kým sa na značke neobjaví Vami zvolený štvormiestny kód.
- Posuňte prestaviteľný prepínač na opačnej strane prednej časti späť do východzej polohy (oproti smeru šípky).
- Tým je Váš nový kód nastavený.

## 3. ODOMKNUTIE

- Otáčajte číslcovým zámkom, kým sa na značke otvárania neobjaví Vami zvolený štvormiestny kód.
- Potom stlačte tlačidlo otvárania (nad číslcovým zámkom) smerom dolu.
- Teraz môžete prednú časť otvoriť smerom dopredu.

## 4. ODOMKNUTIE / UZAMKNUTIE UPEVNŔOVACEJ OBJÍMKY

- Keď je box odomknutý, vidíte na hornej strane strieborné tlačidlo.
- Stlačte toto tlačidlo doprava a potiahnite upevňovaciú objímku smerom dolu.
- Uzamknite upevňovaciú objímku tak, že ju budete tlačiť do otvoru na tomu určeného, až kým sa nezaklapne.
- Prekontrolujete správne zaklapnutie otvárajacej objímky.

## PRIROČNIK Z NAVODILI ZA

SI

## !! POZOR:

Pozorno preberite ta navodila preden uporabite ključavnico ali Dodajte svojo kombinacijo števil. Mi ne more prevzeti nobene odgovornosti za kakršno koli okvaro Ker ni nastavljena kombinacija pravilno.

Ne moremo sprejeti nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali izgubo lastnine, ta izdelek se uporablja v celoti na tveganje lastnikov Upoštevajte, da je vaš KLJUČ. ZAŠČITITE - zapusti tovarno s prednastavljeno kodo 0 - 0 - 0 - 0 - Iz varnostnih razlogov prosim Pred uporabo nastavite svojo kodo.

## 1. ODPIRANJE KLJUČA. ZAŠČITITE ZA PRVIČ

- Postavite Key.Protect – navpično položaj.
- Zavrtite ključavnico kombinacije števil - 0 - 0 - 0 - 0 - na oznako kode odprtja.
- Pritisnite gumb za sprostitve (nadzaklepanje številke) navzdol.
- Zaklop je zdaj odprt – vrata se lahko odpre.

## 2. NASTAVITEV OSEBNE KODE

- Izberite štirimestno osebno kodo (Do ne uporabljajte rojstnih dni ali podobnih znanih podatki).
- Stikalo za preklon potisnite na gumb nazaj v smeri puščice.
- Vklopite številčno ključavnico, dokler ne postane štirimestna številka koda po vaši izbiri je raven označiti.
- Stikalno ročico potisnite od zadaj proti začetnemu položaju (vv nasprotni smeri puščice).
- Nova koda je zdaj nastavljena

## 3. ODPIRANJE KLJUČA. PROTEC

- Obrnite se na izbrano novo štirimestno številko kodo za kombinirano ključavnico na začetni indeks.
- Pritisnite gumb za sprostitve (nad zaklepanje številke) navzdol.
- Polkno je zdaj odprto – vrata lahko odpreti.

## 4. ODPIRANJE/ZAPIRANJE MONTAŽNEGA NOSILCA

- Ko je škatla odprta, boste na vrhu zagledali srebrn gumb.
- Pritisnite ta gumb v desno in potegnite pritrilni nosilec navzgor.
- Zaprte pritrilni nosilec dokler, da ga potisnete v predvideno odprtino dokler ne zaskoči na svoje mesto.
- Preverite, ali je nosilec za odpiranje pravilno zaskoči na svoje mesto.

## UPUTE ZA UPORABU

HR

## !!PAŽNJA:

Molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije rukovanja bravom ili postavljanja nove kombinacije.

Ne odgovarate za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom sile ili nepravilnim rukovanjem, niti za bilo kakvu materijalnu štetu ili financijski gubitak, na primjer, zbog neuspjeha ponovnog zaključavanja brave.

Imajte na umu da se vaša brava isporučuje s tvorničkim kodom: - 0 - 0 - 0 - 0 - i iz sigurnosnih razloga morate postaviti drugačiji kod.

## 1. PRVO OTVARANJE

- Okrenite bravu okomito. Okrenite kombiniranu bravu dok tvornički kod - 0 - 0 - 0 - 0 - ne bude naoznaci za otvaranje.
- Sada pritisnite gumb za otvaranje (superiorna kombinirana brava) prema dolje.
- Sada možete odgurnuti prednju ploču.

## 2. POSTAVLJANJE OSOBNOG KODA

- Odaberite četveroznamenasti kod (ne koristite slične kodove).
- Okrenite prekidač kombinirane brave na stražnjoj strani prednje ploče u smjeru strelice.
- Okrenite kombiniranu bravu dok odabrani četveroznamenasti kod ne bude na oznaci.
- Vratite prekidač kombinirane brave na stražnjoj strani prednje ploče u izvorni položaj (suprotno od smjera strelice).
- Vaš novi kod je sada postavljen.

## 3. OTVARANJE

- Okrenite kombiniranu bravu dok odabrani četveroznamenasti kod ne bude na oznaci za otvaranje.
- Sada pritisnite gumb za otvaranje (iznad kombinirane brave) prema dolje.
- Sada možete gurnuti prednju ploču prema naprijed.

## 4. OTVARANJE/ZATVARANJE NOSAČA ZA MONTAŽU

- S otvorenom kutijom, vidjet ćete gumb sa strelicom na vrhu.
- Okrenite ovaj gumb udesno i povucite nosač za montažu prema gore.
- Zatvorite nosač za montažu tako što ćete ga gurnuti u predviđeni otvor dok ne klikne na svoje mjesto.
- Provjerite je li nosač za otvaranje ispravno učvršćen.